

Qualitätsprodukt - Quality Product

User's Manual

Manual del Usuario

PAGE

2

ENG

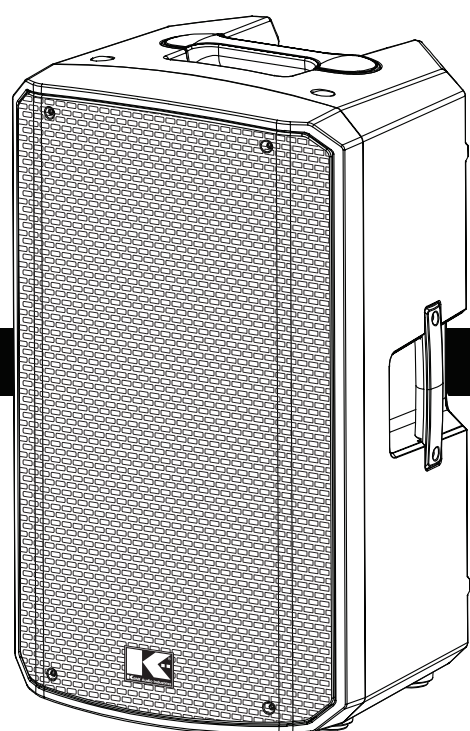
PAGINA

8

ESP

PORTA 15 PLUS

Portable Speaker with Battery
Altavoz portátil con batería



Important Safety Symbols



This symbol, wherever used, alerts you to the presence of un-insulated and dangerous voltages within the product enclosure. These are voltages that may be sufficient to constitute the risk of electric shock or death.



This symbol, wherever used, alerts you to important operating and maintenance instructions. Please read.



Protective Ground Terminal



AC mains (Alternating Current)



AC mains (Alternating Current)

ON: Denotes the product is turned on.

OFF: Denotes the product is turned off.

WARNING

Describes precautions that should be observed to prevent the possibility of death or injury to the user.



CAUTION

Describes precautions that should be observed to prevent damage to the product. Disposing of this product should not be placed in municipal waste but rather in a separate collection.

WARNING

Power Supply

Ensure that there is a source voltage (AC outlet) matches the voltage rating of the product. Failure to do so could result in damage to the product and possibly the user. Unplug the product before electrical storms occur and when unused for long periods of time to reduce the risk of electric shock or fire.

External Connection

Always use proper ready-made insulated mains cabling (power cord). Failure to do so could result in shock/death or fire. If in doubt, seek advice from a registered electrician.

Do Not Remove Any Covers

Within the product are areas where high voltages may present. To reduce the risk of electric shock do not remove any covers unless the AC mains power cord is removed. Covers should be removed by qualified service personnel only. No user serviceable parts inside.

Fuse

To prevent fire and damage to the product, use only the recommended fuse type as indicated in this manual. Do not short-circuit the fuse holder. Before replacing the fuse, make sure that the product is OFF and disconnected from the AC outlet.

Protective Ground

Before turning the unit ON, make sure that it is connected to Ground. This is to prevent the risk of electric shock.

Never cut internal or external Ground wires. Like wise, never remove Ground wiring from the Protective Ground Terminal.

Operating Conditions

Always install in accordance with the manufacturer's instructions.

To avoid the risk of electric shock and damage, do not subject this product to any liquid/rain or moisture.

Do not use this product when in close proximity to water.

Do not install this product near any direct heat source.

Do not block areas of ventilation. Failure to do so could result in fire.

Keep product away from naked flames.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions
- Follow all instructions
- Keep these instructions. Do not discard.
- Heed all warnings.
- Only use attachments / accessories specified by the manufacturer.

Power Cord and Plug

Do not tamper with the power cord or plug. These are designed for your safety.

Do not remove Ground connections!

If the plug does not fit your AC outlet seek advice from a qualified electrician.

Protect the power cord and plug from any physical stress to avoid risk of electric shock.

Do not place heavy objects on the power cord. This could cause electric shock or fire.

Cleaning

When required, either blow off dust from the product or use a dry cloth.

Do not use any solvents such as Benzol or Alcohol. For safety, keep product clean and free from dust.

Servicing

Refer all servicing to qualified service personnel only. Do not perform any servicing other than those instructions contained within the User's Manual.

PORTABLE CART WARNING



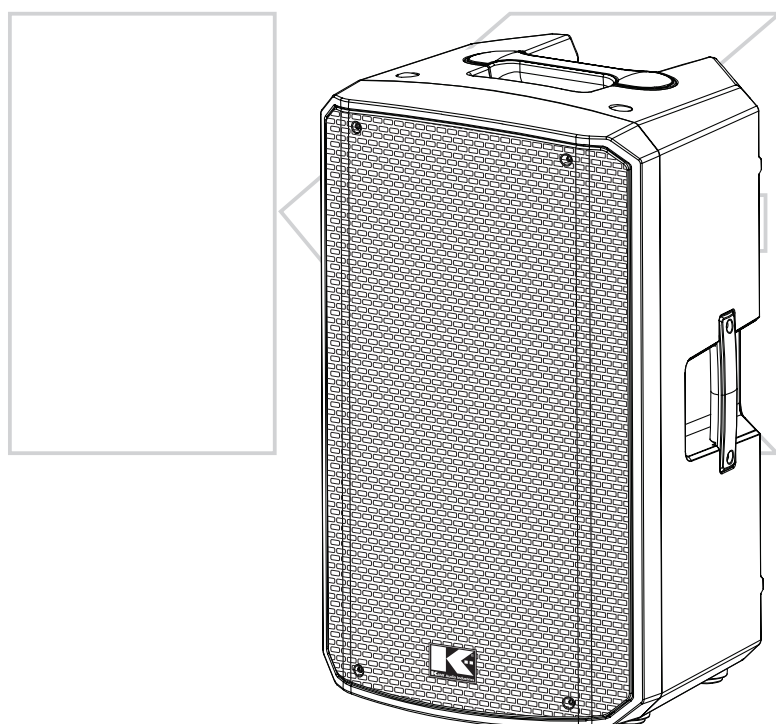
Carts and stands - The component should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.

A component and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force,

and uneven surfaces may cause the component and cart combination to overturn.

Table of Contents

1. INTRODUCTION	4
2. FEATURES	4
3. USEFULL DATA	4
4. CONTROL PANEL	5
5. TECHNICAL SPECIFICATIONS	6
6. WIRING CONFIGURATION	7



Introduction

Thank you for purchasing the **KOHLT PORTA 15 PLUS** Portable Speaker with Battery.

KOHLT AUDIO offers products for applications of all types of professional sound with functional features, which allow the end user to obtain a clean, clear sound and great flexibility.
Your **PORTA 15 PLUS** is the solution in remote locations and it can do it for up to 7 hours.

We invite you to read this manual carefully so that you get to know the **PORTA 15 PLUS** well and get the most out of it.

Keep it handy for any inquiries.

Features

- 200W Power Class D / Class AB
- 15" Woofer, 1.5" Voice Coil
- 1" Exit with 1" V.C., Compressor Driver
- Input: 2 x Combo (XLR / Jack 6.35mm)
- 1 x RCA Stereo / 1 x Stereo mini-Jack
- Bluetooth
- 7 Hours 100% power / 14.8V 5,400mAh

Usefull data

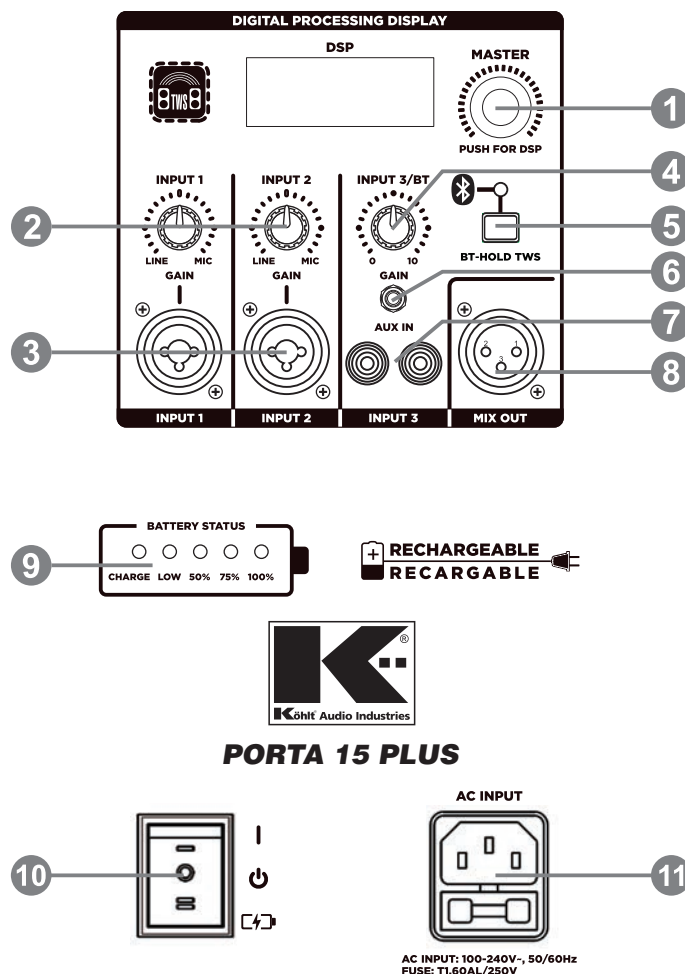
Please write your serial number here for future reference.

Serial Number:

Date of Purchase:

Purchased at:

Control Elements



1. MASTER CONTROL

Used to adjust the master volume. When the dial is pressed you are able to cycle through and select DSP modes in the DSP menu.

2. LEVEL

Use to set the channel level. Note, always set the Level to minimum before connecting an input and then slowly turning up to desired level.

3. INPUT 1/INPUT 2

Combi input sockets allow for the use of both XLR and 1/4" Jacks, and accepts balanced and unbalanced signals.

Note: a stereo signal on TRS lead cannot be connected directly.

4. LEVEL

Use to set the channel level. Note, always set the Level to minimum before connecting an input and then slowly turning up to desired level. For Bluetooth connections, adjust your devices volume to maximum for the best signal.

5. BLUETOOTH PAIR BUTTON

Used to set up pairing with Bluetooth-capable devices, such as mobile phones, tablets, and laptops.

6. AUX INPUTS

A 3.5mm stereo socket for connecting auxiliary audio from a source such as a mobile device.

7. RCA INPUTS

A pair of RCA phono sockets for connecting a line level source with RCA terminals.

Control Elements

8. MIX OUT

This is a male XLR-type connector that produces a processed mix of both Mic/Line Inputs. Use it to daisy-chain several active speakers together.

9. Battery CHARGE and Level Status

When you connect the adapter, you can check battery charge (even without switching the unit on) basing on how many of the four LEDs are on. When charge level is below 25%, the red LED flashes and indicates that you need to re-charge the battery as soon as possible.

10. POWER SWITCH

Switch up to turn the speaker on, and switch down to turn it off. Make sure the level control is down before you turn it on.

11. IEC Socket with Fuse holder

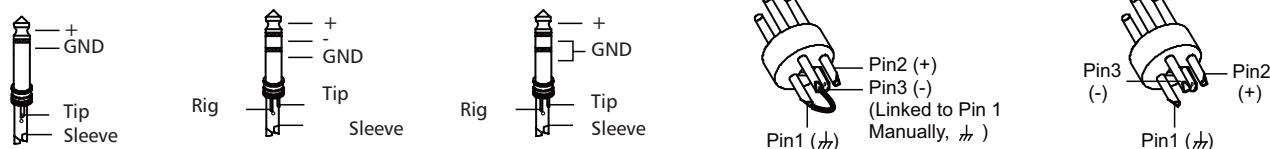
Plug the line cord into an AC socket properly configured for your particular model. In case of fuse burn, to prevent the risk of fire and damaging the unit, before replacing the fuse, make sure the unit turned off and disconnected from the AC outlet.

Technical Specifications

Model	PORTA 15 PLUS
Type	Mobile PA Speaker
Frequency response	46Hz-19kHz
Power output (RMS/Peak)	200W / 400W
Coverage Angle	H 90° x V 60° constant directivity horn
Max. SPL (Peak)	122dB
LF transducer	15" Woofer, 1.5" Voice coil
HF transducer	1" Exit. 1" Compression Driver
Crossover frequency	2.5KHz
Amplifier Type	Class D + Class AB
Connectors Input	2 x Combo (XLR / Jack 6,35 mm) / 1 x RCA stereo / 1 x stereo mini jack / Bluetooth
Connectors Output	XLR
Operating Voltage	AC 100-240V 50/60Hz
Battery capacity	7 hours 100% power / 11 hours 50% power // 14.8V / 5,400mAh
Cabinet construction	Polypropylene Vented Cabinet, Matte Black
Indicators	Charge / battery status / Power
Dimensions (W x H x D)	418 x 685 x 379 mm
Other features	35mm stand mount
Handles	Top x 1 & Side x 2
Weight	14.6kg

Wiring Configuration

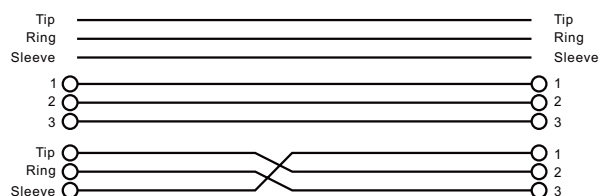
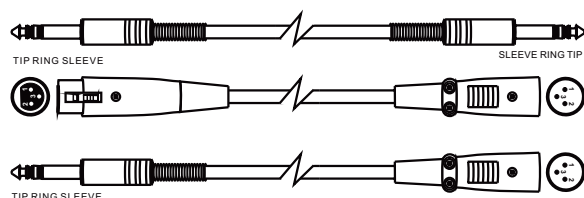
Either the 1/4" TRS phone jack or XLR connector can be wired in balanced and unbalanced modes, which will be determined by the actual application status, please wire your system as the following wiring examples:



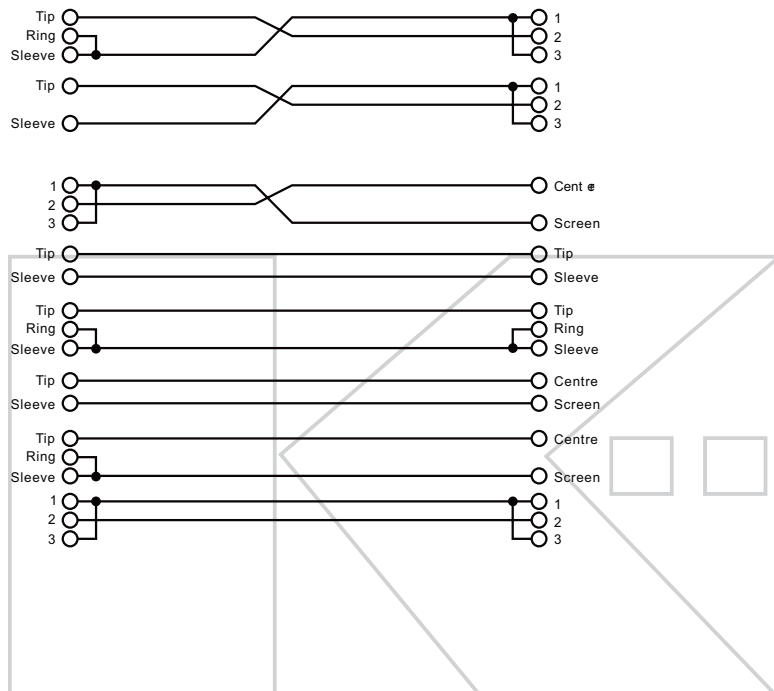
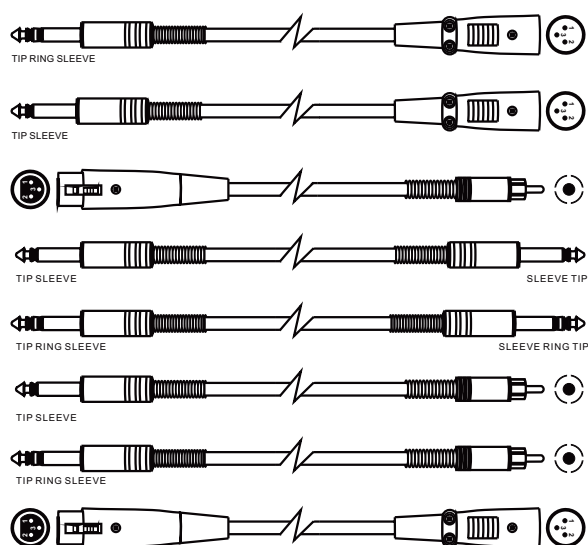
In-line Connection

For these applications the unit provides 1/4" TRS and XLR connectors to easily interface with most professional audio devices. Follow the configuration examples below for your particular connection.

Balanced



Unbalanced



Símbolos Relacionados con Seguridad



Este símbolo siempre es utilizado para alertarle de la presencia de voltajes peligrosos dentro de ésta unidad. Estos voltajes pueden constituir suficiente riesgo de un toque eléctrico.



Este símbolo siempre es utilizado para alertarle de importantes instrucciones de operación o de mantenimiento.

Por favor cuando lo vea lea la instrucción.



Terminal de Tierra



AC Principal (Corriente Alterna)



Terminal Peligrosa Viva

ON: Denota que la unidad está encendida

OFF: Denota que la unidad está apagada

Advertencia: Describe precauciones que deben ser tomadas para prevenir la muerte o heridas del usuario.

Precaución: Describe las precauciones que deben ser observadas para prevenir daños en la unidad.



No deposite ninguna parte de ésta unidad en los basureros municipales. Utilice depósitos especiales para esos efectos.

Advertencia Fuente de Alimentación

Asegúrese de que el voltaje general es igual al voltaje del equipo antes de encender el aparato. No comprobarlo puede resultar en daños en el equipo y en el usuario.

Desconecte el equipo ante la amenaza de tormenta eléctrica o cuando no va usarse por largos períodos de tiempo.

Conexión Externa

La conexión de cableado en conectores vivos requiere que sea realizado por personal instruido, o implica la utilización de cableado listo para usar. No usarlo implica riesgo de incendio o muerte.

No remueva los paneles

En el interior del producto hay áreas en las que hay altos voltajes. No quite los paneles hasta desconectar el cable de la red principal de alimentación. Los paneles deben ser removidos solo por personal de servicio calificado.

No hay partes útiles en el interior.

Fusible

Para prevenir el riesgo de fuego o daños al producto, use solo el tipo de fusible recomendado en este manual. No ponga en cortocircuito el soporte del fusible. Antes de reemplazar el fusible, asegúrese que el producto está apagado y desconectado de la red de electricidad.

Conexión a Tierra

Antes de encender el equipo, asegúrese que está conectado a tierra. Esto prevendrá el riesgo de choque

eléctrico.

Nunca corte los cables internos o externos. Asimismo, nunca remueva la conexión a tierra.

Instrucciones de Operación

Este aparato no debe ser expuesto a salpicaduras o gotas y no se deben apoyar vasos con líquidos sobre el aparato. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no exponga este aparato a la lluvia o humedad.

No use este aparato cerca del agua. Instale este equipo de acuerdo a las instrucciones del fabricante.

No instale el equipo cerca fuentes de calor, tales como radiadores, estufas o cerca de otros aparatos que producen calor.

No bloquee ningún orificio de ventilación. No coloque ninguna fuente de llamas vivas (ej.: candelabros o velas) sobre el aparato.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Lea estas instrucciones.
- Siga estas instrucciones.
- Guarde estas instrucciones.
- Tenga en cuenta todas las advertencias.
- Use solo accesorios especificados por el fabricante.

Cable de alimentación y conexión

No altere el cable y el enchufe. Un enchufe polarizado tiene 2 patas con una más ancha que la otra. Un enchufe con toma a tierra posee 2 patas y una tercera es la conexión a tierra. Son diseñados teniendo en cuenta su seguridad. No quite la conexión a tierra!!

Conecte el equipo a un tomacorriente con tierra de protección. Conecte el equipo a un tomacorriente cercano y de fácil acceso.

Si su enchufe no entra en su tomacorriente requiera la ayuda de un electricista calificado.

Proteja al cable y al enchufe de cualquier presión física para evitar riesgo de choque eléctrico.

No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación. Esto puede causar choque eléctrico o fuego.

Limpieza

De ser necesario, sople el polvo del producto o utilice un paño seco.

No use solventes tales como, bencina, alcohol u otro fluido muy inflamable y volátil para limpiar el aparato. Límpielo con un trapo seco.

Servicio Técnico

Para servicio técnico consulte sólo con el personal de servicio calificado. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no realice ningún de tipo de servicio más allá del descrito en este manual.

ADVERTENCIA DE TRANSPORTE

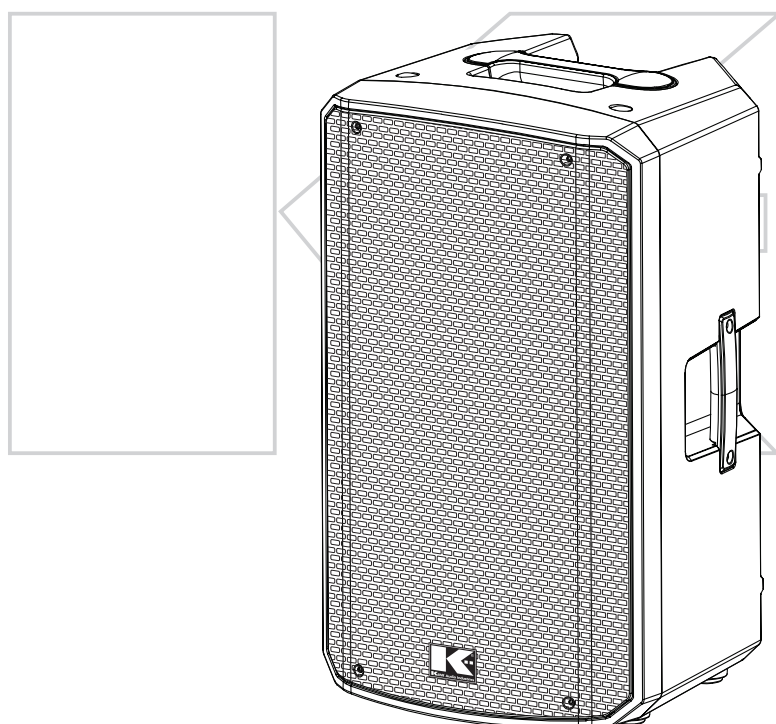


Racks y Pedestales:
El componente debe ser utilizado únicamente con racks o soportes recomendados por el fabricante.

La combinación de un componente y rack debe moverse con cuidado. Detenciones rápidas, fuerza excesiva y superficies desparejas pueden causar que el componente y rack vuelquen.

Tabla de Contenido

1. INTRODUCCION	10
2. CARACTERISTICAS	10
3. DATOS UTILES	10
4. PANEL DE CONTROL	11
5. ESPECIFICACIONES TECNICAS	12
6. CONFIGURACION DE ALAMBRADO	13



Introducción

Gracias por la compra del altavoz portátil con batería de **KOHLT PORTA 15 PLUS**.

KOHLT AUDIO ofrece productos para todas las aplicaciones de sonido profesional que permiten obtener un sonido limpio, claro y de gran flexibilidad.

Su **PORTA 15 PLUS** es la solución para locaciones remotas y puede hacerlo hasta por 7 horas de uso continuo.

Disfrute de su **KOHLT PORTA 15 PLUS** pero primero asegúrese de leer este manual cuidadosamente antes de operar el sistema.

Manténgalo a la mano para cualquier consulta.

Características

- 200W de potencia, Clase D / Clase AB
- Bocina de 15", bobina de 1,5"
- Driver de 1" de salida con 1" de Bobina
- Entradas: 2 combos (XLR / Jack de 6,35 mm)
- 1 RCA estéreo / 1 mini Jack estéreo
- Bluetooth
- 7 horas de autonomía al 100 % / 14,8 V, 5400 mAh

Datos útiles

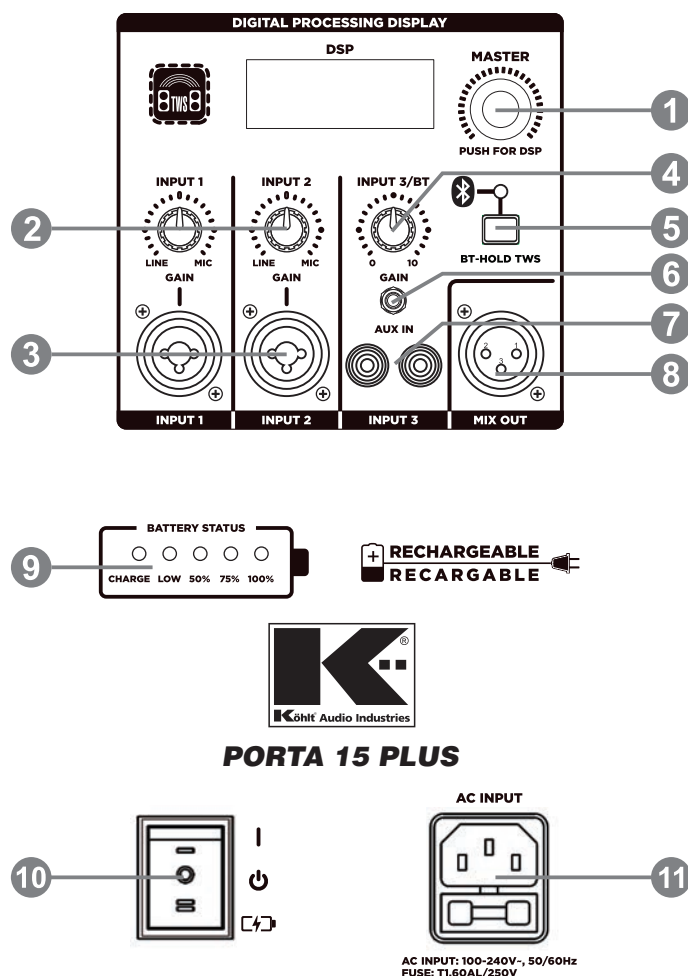
Por favor anote aquí el número de serie para una futura referencia.

Número de Serie:

Fecha de Compra:

Adquirido en:

Elementos de Control



1. CONTROL PRINCIPAL

Se utiliza para ajustar el volumen maestro. Al presionar el dial, se puede recorrer y seleccionar los modos DSP en el menú DSP.

2. NIVEL

Se utiliza para ajustar el nivel del canal. Nota: Siempre ajuste el nivel al mínimo antes de conectar una entrada y luego aumentelo lentamente hasta alcanzar el nivel deseado.

3. ENTRADA 1 / ENTRADA 2

Las entradas combinadas permiten el uso de conectores XLR y jacks de 6,35mm y aceptan señales balanceadas y no balanceadas.

Nota: No se puede conectar directamente una señal estéreo en un cable TRS.

4. NIVEL

Se utiliza para ajustar el nivel del canal. Nota: Siempre ajuste el nivel al mínimo antes de conectar una entrada y luego aumentelo lentamente hasta el nivel deseado. Para conexiones Bluetooth, ajuste el volumen de sus dispositivos al máximo para obtener la mejor señal.

5. BOTÓN DE EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH

Se utiliza para configurar el emparejamiento con dispositivos compatibles con Bluetooth, como teléfonos móviles, tabletas y portátiles.

6. ENTRADAS AUXILIARES

Un conector estéreo de 3,5 mm para conectar audio auxiliar desde una fuente, como un dispositivo móvil.

7. ENTRADAS RCA

Un par de conectores RCA para conectar una fuente de nivel de línea con terminales RCA.

Elementos de Control

8. SALIDA DE MEZCLA

Este conector XLR macho produce una mezcla procesada de las entradas de micrófono/línea. Úselo para conectar en cadena varios altavoces activos.

9. CARGA Y ESTADO DEL NIVEL DE BATERÍA

Al conectar el adaptador, puede comprobar la carga de la batería (incluso sin encender la unidad) según cuántos de los cuatro LED estén encendidos. Cuando el nivel de carga es inferior al 25 %, el LED rojo parpadea, lo que indica que debe recargar la batería lo antes posible.

10. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

Suba el interruptor para encender el altavoz y bájelo para apagarlo. Asegúrese de que el control de nivel esté hacia abajo antes de encenderlo.

11. Toma IEC con portafusibles

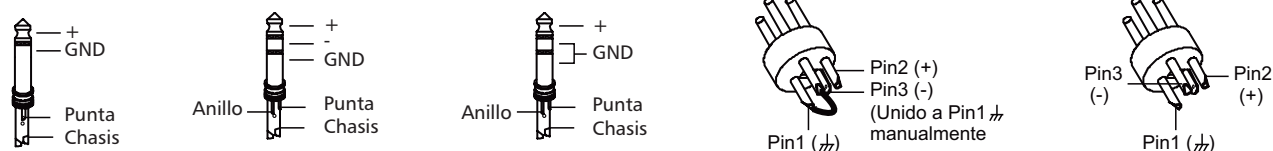
Conecte el cable de alimentación a una toma de CA configurada para su modelo. En caso de que se queme el fusible, para evitar el riesgo de incendio y daños en la unidad, antes de reemplazarlo, asegúrese de que la unidad esté apagada y desconectada de la toma de CA.

Especificaciones Técnicas

Modelo	PORTA 15 PLUS
Tipo	Altavoz Portátil con Batería
Respuesta de Frecuencia	46Hz-19kHz
Potencia Salida (RMS/Pico)	200W / 400W
Cobertura	H 90° x V 60°, Bocina de directividad constante
SPL Máx. (Pico)	122dB
Transductor de Bajos	Woofer de 15", Bobina de 1.5"
Transductor de Altos	Salida de 1", Driver de compresión de 1"
Frecuencia Crossover	2.5KHz
Tipo Amplificador	Clase D + Clase AB
Conectores de Entrada	2 x Combo (XLR / Jack 6,35 mm) / 1 x RCA estéreo / 1 x estéreo mini jack / Bluetooth
Conectores de Salida	XLR
Voltaje de Operación	AC 100-240V 50/60Hz
Capacidad de la Batería	100% potencia: 7 horas / 50% potencia: 11 horas // 14.8V / 5,400mAh
Construcción del Gabinete	Gabinete Ventilado de Polipropileno, Acabado Negro Mate
Indicadores	Carga / Carga de Batería / Encendido
Dimensiones (An x Al x P)	418 x 685 x 379 mm
Otras Características	Recibidor standard de 35mm
Agarraderas	Arriba x 1 y Lados x 2
Peso	14.6kg

Configuración de Alambrado

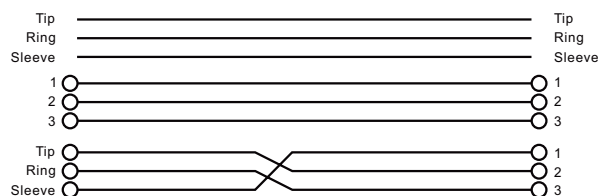
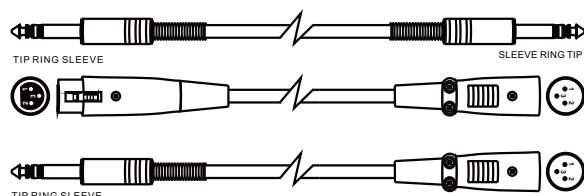
Cualquiera de los dos conectores, ya sea el TRS de 1/4" o el XLR, pueden alambrarse en modo no balanceado o balanceado, dependiendo de la necesidad de trabajo. Los siguientes son unos ejemplos de cómo se pueden alambrar estos conectores:



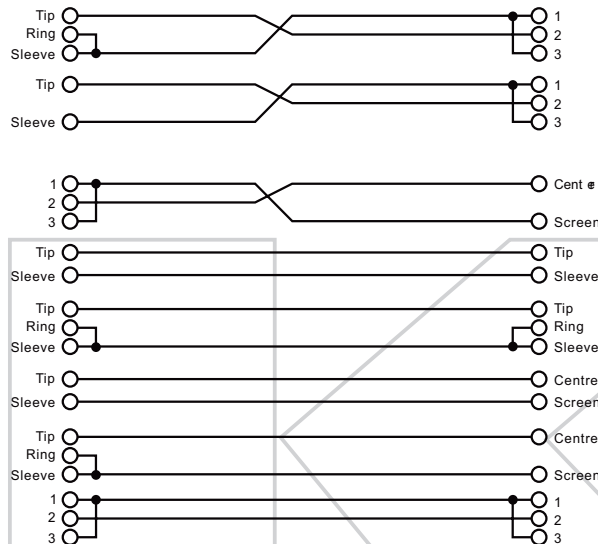
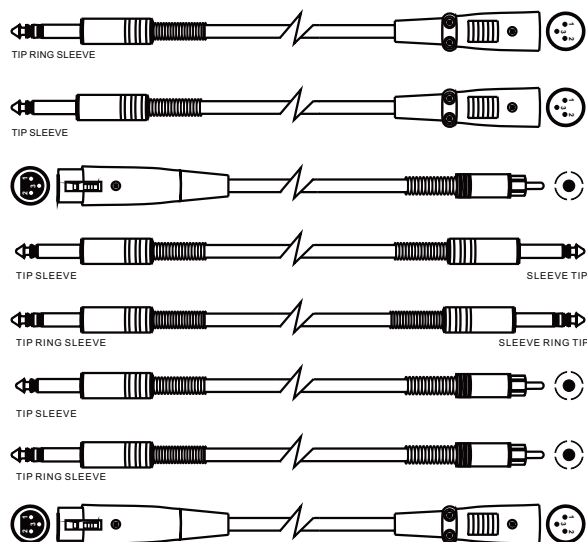
Conexión Línea de Entrada

Como se mencionó antes, esta unidad cuenta con varios tipos de conectores, para diferentes aplicaciones. Los siguientes son algunos ejemplos de conexiones que se utilizan como interface entre diferentes equipos.

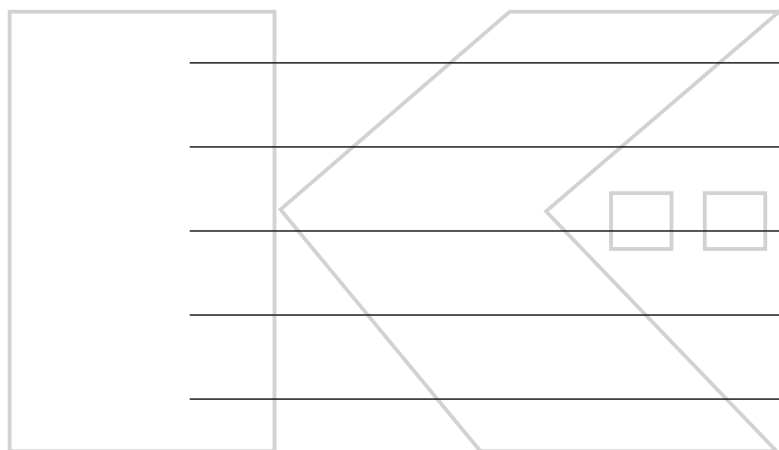
Balanceado



No Balanceado



Notes / Notas





www.kohlt-usa.com

